

## Psalm 16

### **Tekst Biblii Tysiąclecia: Bóg najwyższym dobrem w życiu i po śmierci**

(1) Miktam. Dawidowy. Zachowaj mnie, Boże, bo chronię się u Ciebie, (2) mówi 1) Panu: <Tyś jest Panem moim; nie ma dla mnie dobra poza Tobą>. (3) Ku świętym, którzy są na jego ziemi, wzbudził On we mnie miłość przedziwną! (4) Ci, którzy idą za obcymi [bogami], pomnażają swe boleści. Nie wylewam krwi w ofiarach dla nich, imion ich nie wymawiam swoimi wargami. (5) Pan częścią dziedzictwa i kielicha mego: To właśnie Ty mój los zabezpieczasz. (6) Sznur mierniczy wyznaczył mi dział wspaniały i bardzo mi jest miłe to moje dziedzictwo. (7) Błogosławię Pana, który dał mi rozsądek, bo nawet nocami upomina mnie serce. (8) Stawiam sobie zawsze Pana przed oczy, nie zachwieję się, bo On jest po mojej prawicy. (9) Dlatego się cieszy moje serce, dusza się raduje, a ciało moje będzie spoczywać z ufnością, (10) bo nie pozostawisz mojej duszy w Szeolu i nie dozwolisz, by wierny Tobie zazał grobu. (11) Ukażesz mi ścieżkę życia, pełnię radości u Ciebie, rozkosze na wieki po Twojej prawicy.

### **Tekst Edycji św. Pawła: Bóg jedynym dobrem**

(1) Inskrypcja Dawida. Zachowaj mnie, Boże, bo Tobie zaufałem! (2) Rzekłem PANU: Ty jesteś moim Panem, moje dobro pochodzi od Ciebie. (3) Do świętych, którzy są na Jego ziemi, całą swą wolę cudownie nakłonił. (4) Mnożą się słabości tych, którzy wybrali obcych bogów. Nie będę uczestniczył w ich krwawych ofiarach i nie wymówię ich imion moimi ustami. (5) PAN jest bogactwem moim i przeznaczeniem. Ty strzeżesz mojego losu. (6) Przypadły mi dobra wspaniałe, dziedzictwo moje jest najlepsze. (7) Będę wysławiał PANA, który udzielił mi rady, bo nocami upomina mnie sumienie. (8) Zawsze mam PANA przed oczami. On jest po mojej prawej stronie, abym się nie zachwiał. (9) Dlatego cieszę się w sercu i bardzo raduję, gdyż moje ciało będzie spoczywać w nadziei. (10) Nie pozostawisz mnie bowiem w krainie umarłych i nie dopuścisz, aby Twój święty uległ rozkładowi w grobie. (11) Wskazujesz mi drogi, które prowadzą do życia, a Twoja obecność napędza mnie radością, dajesz mi wieczną rozkosz po Twej prawej stronie.

## **Komentarz:**

Akcja tego psalmu ufności rozgrywa się w trzech etapach: wierny szuka ucieczki w świątyni, gdzie wzywa Boga, wyznając swą wiarę i wyrzekając się jakichkolwiek związków z bożkami (ww.1-6). Po nocnej modlitwie umacnia się jego ufność (ww.7-9), dlatego zwraca się do Boga, przekonany o władzy Boga nad śmiercią i o bliskim zbawieniu (ww.10n). W świetle NT psalm nabiera głębszego sensu eschatologicznego. Uznając Boga za swe dziedzictwo, chrześcijanin wyraża nadzieję na coś więcej niż długie życie (Mk 8,35; J 12,25). Chrystus bowiem pokonał śmierć i wykazał bezużyteczność wszystkich bożków (ww.3n). Jedynie wiara w Niego zapewnia życie wieczne (J 11,25). Uczestnictwo w „**kielichu Pana**” – Jego Męce (np. Mt 26,39) – otwiera możliwość udziału także w Jego „dziedzictwie”. **Psalm pozostaje wspaniałą modlitwą tych, którzy wybrali Pana jako swe jedyne dziedzictwo**. Oni będą doświadczać wiecznej rozkoszy (w.11), przebywając blisko Boga.

## **Psalterz Dawida - Jan Kochanowski**

O, który siedzisz na wysokim niebie,  
Ja nie mam inszej nadzieje krom Ciebie;  
Ty mię chciej wspomóc w mojej doległości,  
Boże litości!

Tyś moim Panem; acz Ty posług moich  
Nie potrzebujesz, jednak wiernych Twoich  
Trzymać się będę i czasy wiecznymi  
Przestanę z nimi.

Jaka okwitość tych omylnych bogów,  
Jaka (o błędzie!) ciżba do ich progów!  
Ode mnie ofiar nie odniosą, ani  
Będą wzywani.

Pan część własności, Pan część mej nagrody,  
W opiece Jego nie boję się szkody;  
Nie mógł na mię dział przypaść poządniejszy  
Ani piękniejszy.

Panu ja wielce i wielce dziękuję,  
Którego radę w sercu swoim czuję;

Czuję ją we dnie; zgasną li też zarze,  
Duch mię mój karze.

W każdej swej myśli i w każdej swej sprawie  
Mam Pana zawždy przed oczyma prawie;  
On przy mnie stoi, abych z żadnej strony  
Nie był wzruszony.

Stądże mi roście radość osobliwa,  
Serdeczna, której język nie pokrywa;  
Imo to zawždy brzmi około ucha  
Dobra otucha.

Bo Ty, mój Panie, z wiecznej łaski swojej  
Nie przepamiętasz w grobie dusze mojej  
Ani dopuścisz doznać skazy Twemu  
Ulubionemu.

Ty do żywota drogę ukazujesz;  
Ty nieprzebrany weselem szafujesz;  
Wiecznych rozkoszy płyną żywe zdroje  
Przez ręce Twoje.

---

### **Modlitwa Psalmem 16<sup>1</sup>:**

Pozostań zawsze przede mną,  
O Żywa Obecności,  
Bo z Tobą jestem bezpieczny.  
Ty jesteś moim Umiłowanym,  
W Tobie i przez Ciebie  
Mogę czynić wszystko.

Patrzę na tych, którzy są w jedności z Tobą,  
I uczę się od nich Twoich dróg.  
Moja radość wzrasta za każdym razem,

---

<sup>1</sup> Nan C. Merrill – Modlitwa psalmami, Wyd. Salwator, Kraków

gdy wyczuwam Twoją obecność w sobie!  
Pieśni uwielbienia płyną  
Z mojego serca!

Miłość jest moim wybranym pokarmem,  
Moim kielichem trzymającym mnie w swojej mocy.  
Skądkolwiek pochodzę,  
Dokądkolwiek mam iść,  
Miłość jest moim prawem przyrodzonym,  
Moim prawdziwym majątkiem.

Błogosławię Doradcę, który kieruje moją drogą,  
W nocy także poucza moje serce.

Idę razem z Duchem Prawdy.

Celebruję Światłość.

Wygrzewam się w Jedności wszystkiego!

Tak raduje się moje serce

I raduje się moja dusza!

Nie będę się bał, nie wpadnę w otchłań rozpaczy,

Gdyż Miłość obecna daje pełnię radości.

Jesteś moim Umiłowanym i w Tobie będę żyć na wieki!

**Psalm 16 - Bóg najwyższym dobrem w życiu po śmierci – Biblia pisarzy,  
tom 4: Psalterz pisarzy, ks. Marek Starowieyski, wyd. Marek Derewiecki,  
2024**

Conserva me, Domine, quoniam speravi in te

Autor: **Roman Brandstaetter** (1906 - 1987).

Strzeż mnie, o Boże, albowiem zaufałem Tobie.

Mówię do Pana: Tyś Panem moim, moim dobrem najwyższym.  
W świętych żyjących na ziemi i w dostojnych mam upodobanie.  
Niechaj rośnie smutek tych, którzy ubiegają się o życzliwość bogów.  
Nie będę przed nimi wylewał krwi, a na wargach moich nie położę ich imion.  
Ty jesteś częstką moją i kielichem i dierzysz mój los.  
Sznury miernicze odmierzyły mój dział szczodroblawy.  
Jak zachwycające jest moje dziedzictwo!

Błogosławię Panu, mojemu doradcy, gdyż nerki moje napominają mnie  
nawet w nocy, a Pana zawsze stawiam przed sobą.  
I nic mną nie zachwieje, dopóki On będzie po mojej prawicy.

Dlatego raduje się moje serce i weseli się moja godność,  
A ciało moje spoczywa bezpiecznie, albowiem nie pozostawisz  
Duszy mej w krainie grobów ani nie pozwolisz, aby Twój wierny uległ rozkładowi.

Wskażesz mi drogę życia, albowiem w Tobie jest pełna radości  
I wieczne upojenie po Twojej prawicy.

## O zmartwychwstaniu Mesjasza • Ps 16 (15), 1–2. 5. 7–11

Oto cytowany przez Piotra Psalm 16. Według św. Piotra w nim Dawid zapowiedział zmartwychwstanie Jezusa

**MODLITWA UFNOŚCI** • Psalm 16 Zachowaj mnie, Boże to modlitwa ufności. Autorstwo i czas powstania utworu nie są znane. Niektórzy przypisują psalm Dawidowi, który miał go stworzyć po rzezi kapłanów z Nob dokonanej przez Saula (1 Sam 22) lub po tym, jak oszczędził Saula w jaskini na pustyni Engaddi (1 Sam 24). Inni, sytuując psalm w epoce królów, widzieli w nim wyznanie wiary, które monarcha mógł składać w świątyni podczas liturgii odnowienia przymierza • Utwór przepełniającą głęboką wiarą i ufnością pokładaną w Panu, który ratuje ludzkie życie od śmierci.

**ZAPOWIEDŹ ZMARTWYCHWSTANIA** • Na pewno w czasach machabejskich był ważnym tekstem zapowiadającym zmartwychwstanie. Widać to szczególnie w strofie drugiej i trzeciej, gdzie wierny wyraża pewność, że Pan nie pozostawi człowieka w grobie ani nie pozwoli, by jego ciało doświadczyło zepsucia. Bóg ukaże mu ścieżkę życia i posadzi go w wiecznej radości po swojej prawicy: obrazy te wykraczają daleko poza błogosławieństwo doczesne, ukazując Izraelitę, który cieszy się bliskością Boga w Jego królestwie.

**CYTAT PIOTRA** • Z punktu widzenia dzisiejszej liturgii słowa najważniejsze są druga, trzecia i czwarta zwrotka psalmu: cytował je Piotr w katechezie w pierwszym czytaniu. Fragment ten można interpretować na dwa sposoby: • modlitwa o wybawienie w chwili śmierci – ścieżka życia to ścieżka wytyczana przez doczesność, której nie przerwie ciężka choroba ani nieszczęście. Bóg daje się wierzącemu cieszyć bezpiecznym i błogosławionym życiem, którego ten kosztuje, także uczestnicząc w liturgii świątynnej • perspektywa mesjańska – ukazał ją św. Piotr, odnosząc Psalm 16 do Mesjasza – Jezusa. Jezus jako pierwszy ufnością i posłuszeństwem sprawił, że Jego droga ziemskiego życia wkroczyła w progi wieczności. Także nas prowadzi dziś do królestwa Ojca. A św. Piotr jasno powiedział, że pisząc te słowa, Dawid przepowiedział zmartwychwstanie Mesjasza

### NAJWAŻNIEJSZE CYTATY

- ✚ Pan moim dziedzictwem i przeznaczeniem, to On mój los zabezpiecza
- ✚ Serce napomina mnie nawet nocą

